

Mode d'emploi

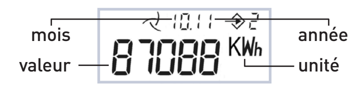
Integral UltraMaXX

1. Explication des affichages

1. Niveau LCD données de consommation
1.1 Energie cumulée en kWh
1.2 Volume cumulé en m^3
1.3 Test de segment (test de fonction de tous les segments d'affichage)

2. Niveau LCD valeurs jours de référence
UltraMaXX enregistre pour les 18 derniers mois les valeurs fin de mois cumulées pour l'énergie et le volume.
Ces valeurs sont affichées dans le 2ème niveau LCD. L'affichage commence avec la valeur fin de mois de l'énergie cumulée du mois précédent basée sur la date de relevé et remonte ensuite toutes les 2s un mois en arrière, jusqu'à la 18ème valeur mensuelle. A cette 18ème valeur mensuelle, l'affichage revient à nouveau à la 1ère valeur d'affichage (mois précédent).

2.1 / 2.1.1 Valeur fin de mois énergie mois précédent



2.1.2 Valeur fin de mois volume mois précédent



2.2 / 2.2.1	Valeur fin de mois énergie, 2 mois en arrière
2.2.2	Valeur fin de mois volume, 2 mois en arrière
2.3 / 2.3.1	Valeur fin de mois énergie, 3 mois en arrière
2.3.2	Valeur fin de mois volume, 3 mois en arrière
2.4 - 2.17	voir ci-dessus
2.18 / 2.18.1	Valeur fin de mois énergie, 18 mois en arrière
2.18.2	Valeur fin de mois volume, 18 mois en arrière

3. Niveau LCD données de service
3.1 Débit momentané en m^3/h
3.2 Puissance momentanée en kW
3.3 Température aller momentanée en °C
3.4 Température retour momentanée en °C
3.5 Différence de température momentanée en °C
3.6 Temps état d'erreur en heures (h)
3.7 Temps de fonctionnement



3.8 Temps avec un débit trop élevé en heures (h)
3.9 Code d'erreur

1------- = Erreur sonde aller >> vérifier si la sonde y compris le câble sont intacts et si le montage est correct
-2------ = Erreur sonde retour >> vérifier si la sonde y compris le câble sont intacts et si le montage est correct
--3----- = Sondes de températures échangées >> vérifier le montage correct des sondes de température
---4---- = Erreur convertisseur A/D >> Echanger l'appareil contre un nouveau
----5--- = Reflux dans la partie hydraulique >> vérifier le montage correct (sens du débit) de la partie hydraulique
-----6-- = Air dans la partie hydraulique >> purger l'air avec de l'eau à haut débit
------7- = Débit momentané au-dessus du débit maximum >> réduire le débit dans la partie hydraulique
-------8 = Erreur électronique >> échanger l'appareil contre un nouveau. Lors de plusieurs erreurs, celles-ci sont affichées simultanément (par ex. 12---6--)

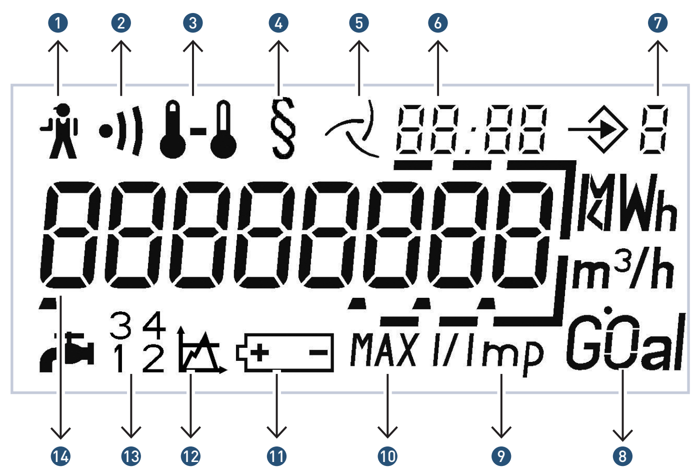
3.10 version micro-logiciel

2. Affichages facultatifs
(en fonctions des options commandées)

1.4	L'énergie du froid cumulée pour les compteurs combinés, l'énergie thermique sont affichées en 1.1
1.5	Energie jour de référence annuel
1.6	Energie du froid jour de référence annuel pour les compteurs combinés
1.7	Volume compteur d'eau 1
1.8	Volume compteur d'eau 2
1.9	Volume compteur d'eau 3
1.10	Volume compteur d'eau 4
1.11	Valeur de seuil tarif 1
1.12	Energie au-dessus de la valeur de seuil 1
1.13	Volume au-dessus de la valeur de seuil 1
1.14	Valeur de seuil tarif 2
1.15	Energie au-dessus de la valeur de seuil 2
1.16	Volume au-dessus de la valeur de seuil 2
x = 1-18	Mois avec la fonction jour de référence
2.x.3	Valeur fin de mois énergie du froid pour les compteurs combinés x mois en arrière
2.x.4	Volume compteur d'eau 1 x mois en arrière
2.x.5	Volume compteur d'eau 2 x mois en arrière
2.x.6	Volume compteur d'eau 3 x mois en arrière
2.x.7	Volume compteur d'eau 4 x mois en arrière
2.x.8	Valeur maximale de la puissance x mois en arrière
2.x.8.1	Valeur
2.x.8.2	Heure
2.x.8.3	Date
2.x.9	Valeur maximale du débit x mois en arrière
2.x.9.1	Valeur
2.x.9.2	Heure
2.x.9.3	Date
2.x.10	Valeur maximale de la température x mois en arrière
2.x.10.1	Valeur
2.x.10.2	Heure
2.x.10.3	Date
3.11	Valeur maximale de la puissance
3.11.1	Valeur + heure
3.11.2	Valeur + jour
3.11.3	Valeur + année
3.12	Valeur maximale du débit
3.12.1	Valeur + heure

3.12.2 Valeur + jour
3.12.3 Valeur + année
3.13 Valeur maximale de la température
3.13.1 Valeur + jour
3.13.2 Valeur + jour
3.13.3 Valeur + année
3.14 Valeur de seuil différence de température pour compteurs combinés
3.15 Valeur de seuil température aller pour compteurs combinés
3.16 Date et heure
3.17 Adresse primaire M-Bus
3.18 Adresse secondaire M-Bus
3.19 Taux de baud interfaces de communication
3.20 Valeur d'impulsions compteur d'eau
3.21 Nombre de compteurs d'eau

3. Affichage



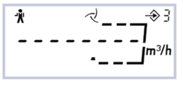
1. **Symbole alarme:** mesure de l'énergie arrêtée
2. **Avis d'impuretés:** faible niveau du signal
3. **Températures:** permanent: Tv, Tr ou ΔT
   clignotant: erreur
4. **Indicateur de métrologie:** valeur d'affichage pour la facturation (selon les pays)
5. **Affichage débit:** permanent: débit
   clignotant: pas de débit
6. **Date et heure:** par ex. valeurs jours de référence, valeurs maximales
7. **Niveau d'affichage:** niveau d'affichage sélectionné actuellement
8. **Unité:** unité physique
9. **Valeur d'impulsions:** compteur d'eau externe
10. **Valeur maximale:** puissance, débit, température aller
11. **Avertissement pour pile:** fin de durée de vie de la pile
12. **Fonction tarif**
13. **Compteur d'eau externe:** nombre de compteurs d'eau connectés
14. **Ecran principal 8 positions:** taille des chiffres : 6,5 x 3,3mm

4. Affichages possibles lors de dysfonctionnements

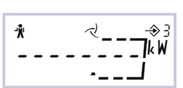
UltraMaXX arrête le calcul de l'énergie avec l'affichage de l'icône d'alarme sur l'écran.
Les erreurs possibles apparaissent dans le code affichage d'erreur (3.9).



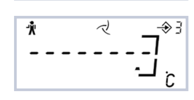
Compteur à l'état non programmé. Le remplacer par un nouveau.



Aucune valeur au débit momentané (3.1). Voir code d'erreur sur l'affichage 3.9.



Aucune valeur à la puissance momentanée (3.2). Voir le code d'erreur sur l'affichage 3.9.



Aucune valeur à la température aller, la température retour ou la différence de température momentanées (3.3, 3.4 ou 3.5). Voir le code d'erreur sur l'affichage 3.9.

5. Fonctions supplémentaires

5.1 Interface optique

UltraMaXX dispose d'une interface optique selon EN 1434 et EN 60870-5. Par cette interface, le personnel de GWF peut relever des onnées avec le logiciel de service et programmer des paramètres pour des options.

5.2 Statut Logger

Le statut Logger enregistre les 100 dernières modifications de statut des avis d'avertissement ou d'erreur d'UltraMaXX. Le personnel de GWF peut à l'aide du logiciel de service le relever par une interface optique intégrée ou une option M-Bus intégrée et l'afficher sur un PC / Laptop.

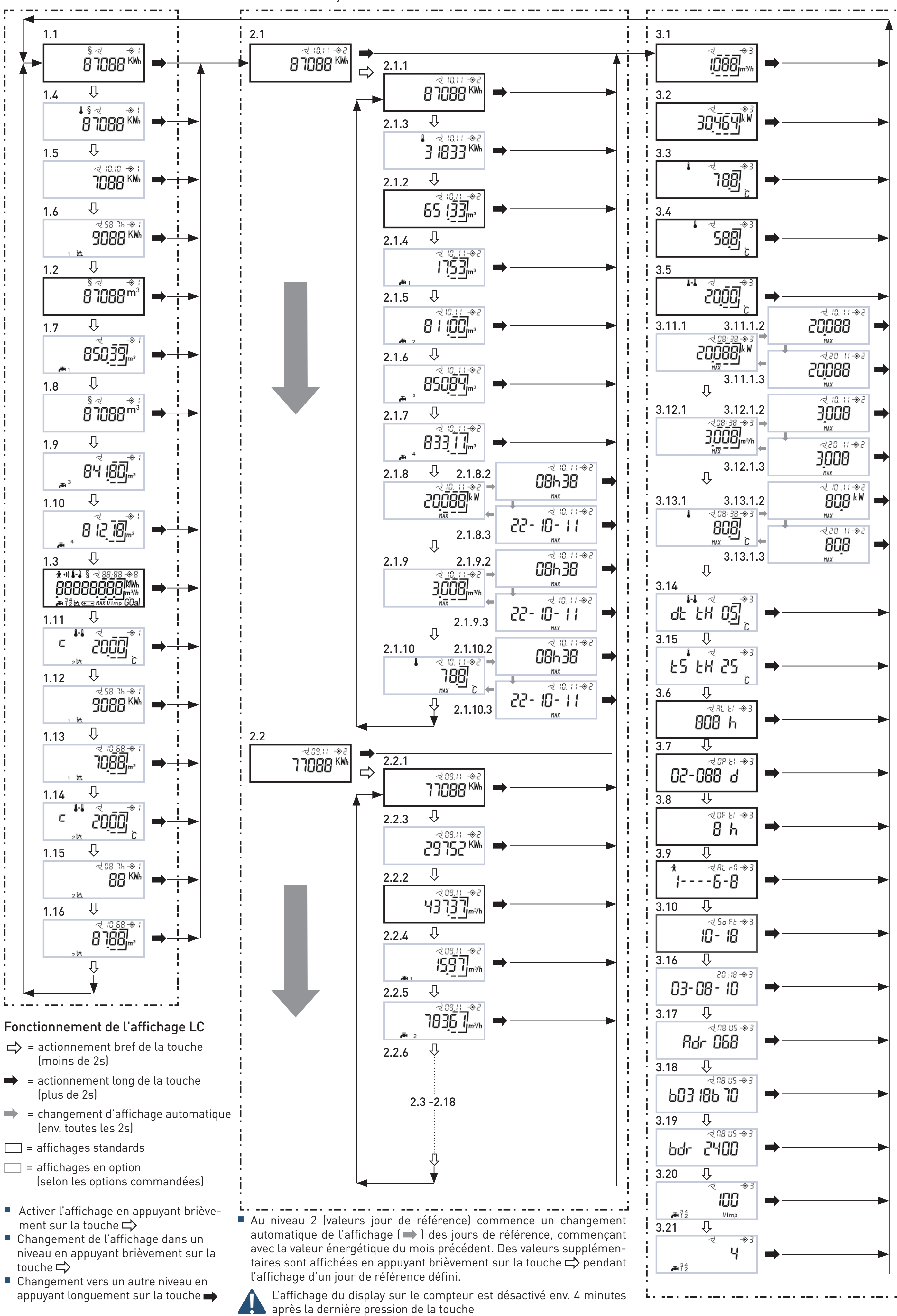
6. Options

Les options doivent être indiquées lors de la commande d' UltraMaXX, afin de les intégrer dans l'appareil. Il n'est pas possible de rétroéquiper UltraMaXX .

7. Compteurs combinés

UltraMaXX peut être commandé en version compteur de chaleur, compteur de froid ou compteur combiné.
Le compteur combiné combine les fonctions de compteur de froid et de chaleur en un appareil et affiche les valeurs d'énergie séparément.

L'énergie thermique est représentée dans l'affichage 1.1, l'énergie du froid dans l'affichage 1.4. De plus, les valeurs d'énergie dans les niveaux jours de référence sont représentées dans les affichages 2.x.1 pour la chaleur et dans 2.x.3 pour le froid. La commutation du comptage chaleur sur froid, resp. du comptage froid sur chaleur se fait automatiquement.
Le comptage du froid a lieu à une différence de température négative entre aller et retour.
Le comptage de chaleur a lieu à une différence de température positive entre aller et retour.



Fonctionnement de l'affichage LC

⇨ = actionnement bref de la touche (moins de 2s)

➡ = actionnement long de la touche (plus de 2s)

➡ = changement d'affichage automatique (env. toutes les 2s)

☐ = affichages standards

☐ = affichages en option (selon les options commandées)

- Activer l'affichage en appuyant brièvement sur la touche ⇨
- Changement de l'affichage dans un niveau en appuyant brièvement sur la touche ⇨
- Changement vers un autre niveau en appuyant longuement sur la touche ➡

- Au niveau 2 (valeurs jour de référence) commence un changement automatique de l'affichage (➡) des jours de référence, commençant avec la valeur énergétique du mois précédent. Des valeurs supplémentaires sont affichées en appuyant brièvement sur la touche ⇨ pendant l'affichage d'un jour de référence défini.

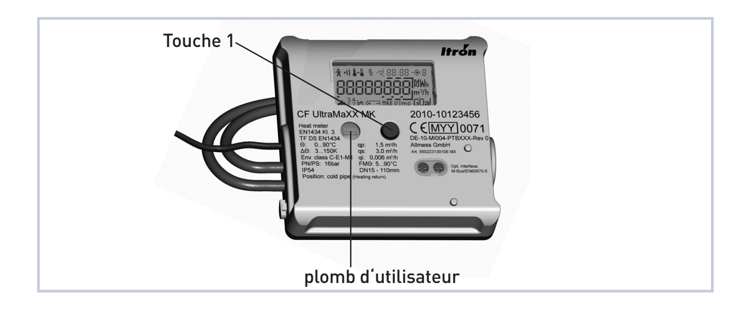
⚠ L'affichage du display sur le compteur est désactivé env. 4 minutes après la dernière pression de la touche

8. M-Bus

Avec l'option M-Bus, UltraMaXX peut être relié dans un système filaire M-Bus de télérelevé. Les paramètres de communication, tels que adresse primaire, adresse secondaire et taux de baud peuvent être affichés sur l'écran LCD. Les paramètres peuvent être définis par la personnel agrée de GWF avec le logiciel de service par interface optique / option M-Bus ou directement par les touches sur UltraMaXX.

Réglage standard en usine
Adresse primaire: 0
Adresse secondaire: Numéro de compteur
Taux de baud: 2400 baud

Réglage des paramètres M-Bus par les touches sur l'appareil
1. Enlever le plomb d'utilisateur par la touche 2
2. Avec la touche 1, choisir l'affichage de la valeur à régler
   Adresse primaire: Affichage 3.17
   Adresse secondaire: Affichage 3.18
   Taux de baud: Affichage 3.19
3. Appuyer sur la touche 2 plus longtemps que 2s: l'affichage, resp. le chiffre de droite dans l'affichage clignote
4. Réglez la valeur souhaitée en appuyant sur la touche 1.
5. Appuyez sur la touche 2: Le chiffre de gauche à côté clignote (seulement pour les adresses primaire/secondaire)
6. Recommencer le processus 4. et 5., jusqu'à ce que la valeur désirée soit réglée. Réglages possibles:
   Adresse primaire: 1 - 250
   Adresse secondaire: 00000001-99999999
   Taxe de baud: 300, 2400 baud
7. Quitter le mode de réglage en appuyant sur la touche 2 pendant plus de 2s.
8. Protéger la touche 2 contre toute manipulation par un plomb d'utilisateur.



9. Entrées compteurs d'eau

UltraMaXX offre la possibilité de connecter jusqu'à 4 compteurs d'eau avec sortie de téléaffichage sur l'intégrateur. Les index des compteurs d'eau (affichages 1.7 / 1.8 / 1.9 / 1.10), jours de référence inclus (affichages 2.x.4 / 2.x.5 / 2.x.6 / 2.x.7), peuvent être relevés sur UltraMaXX par le display, M-Bus ou interface optique. Les index, le nombre de compteurs d'eau et la valeur d'impulsions des compteurs d'eau peuvent être réglés par le personnel autorisé de GWF par le logiciel de service via interface optique / option M-Bus ou directement par les touches sur UltraMaXX.

Programmation des entrées compteur d'eau
1. Enlever le plomb d'utilisateur par la touche 2 valeur
   d'impulsions compteur d'eau
2. Sélectionner avec la touche 1 l'affichage valeur d'impulsions compteur d'eau (3.20)
3. Appuyer sur la touche 2 pendant plus de 2s >> l'affichage clignote
4. Régler la valeur désirée avec la touche 1
5. Quitter le mode de réglage en appuyant sur la touche 2 pendant plus de 2s.
   Nombre de compteurs d'eau
6. Avec la touche 1 aller sur l'affichage nombre de compteurs d'eau (3.21)
7. Appuyer sur la touche 2 pendant plus de 2s >> affichage clignote
8. Régler la valeur désirée avec la touche 1 (1-4)
9. Quitter le mode de réglage en appuyant sur la touche 2 pendant plus de 2s
   Index des compteurs d'eau
10. Sélectionner avec la touche 1 l'affichage volume (1.7)
11. Appuyer sur la touche 2 pendant plus de 2s: le chiffre de droite dans l'affichage clignote
12. Régler la valeur désirée en appuyant sur la touche 1
13. Appuyer sur la touche 2: le chiffre de gauche à côté clignote
14. Recommencer le processus 12. et 13. jusqu'à ce que la valeur désirée soit réglée.
15. Quitter le mode de réglage en appuyant sur la touche 2 pendant plus de 2s.
16. Recommencer le cas échéant les étapes 10 à 15 pour d'autres compteurs d'eau.
    Compteur d'eau 2 >> Affichage 1.8
    Compteur d'eau 3 >> Affichage 1.9
    Compteur d'eau 4 >> Affichage1.10
17. Protéger la touche 2 contre toute manipulation par un plomb d'utilisateur.

10. Valeurs maximales

Les valeurs actuelles max. mensuelles de puissance (3.11), de débit (3.12) et de la température aller (3.13) sont affichées avec horodateur. En interne, les valeurs max. de 18 mois sont stockées et peuvent être relevées par M-Bus, interface optique ou affichage LCD au niveau jour de référence (2.x.8 / 2.x.9 / 2.x.10). La durée de transmission des valeurs maximales est de 30 minutes.

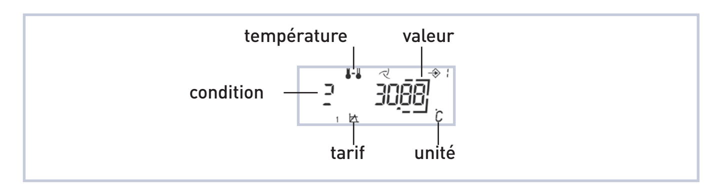
11. Fonction tarif
(non disponible pour les compteurs combinés)

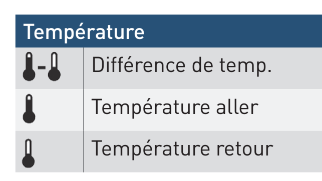
Dans la fonction tarif, les valeurs pour l'énergie (1.12 / 1.15) et le volume (1.13 / 1.16) sont représentées dans des affichages supplémentaires sous des conditions de fonctionnement précédemment définies.
Ces conditions de fonctionnement peuvent être définies par l'un des paramètres suivants :

- Différence de température
- Température alle
- Température retour
- Débit
- Puissance
- Créneau horaire

Ce paramètre est programmé en usine et peut être modifié par le personnel autorisé de GWF avec le logiciel de service via M-Bus ou interface optique, quand les affichages ne sont pas marqués avec le symbole §.
Un réglage des paramètres par les touches sur UltraMaXX n'est pas possible.

11.1 Description des affichages: Valeur de seuil tarif 1/2





Température	
	Différence de temp.
	Température aller
	Température retour

Tarif	
1	Tarif 1
2	Tarif 2

Unité	
°C	Températures
m³/h	Débit
kW	Puissance

Condition	
	Plus petit
	Plus grand / égal

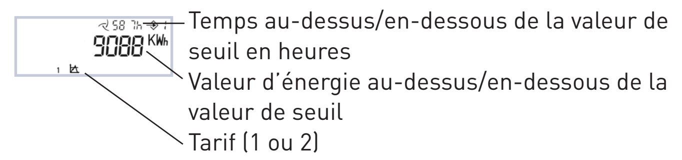
11.2 Créneau horaire

Un créneau horaire peut être choisi comme tarif. Le début- (St) la fin (En) sont représentées comme suit:

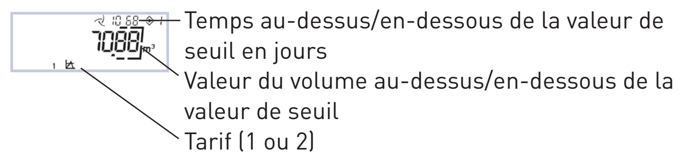




11.3. Energie par valeur de seuil 1/2



11.4. Volume par valeur de seuil 1/2



12. Enregistreur de données

UltraMaXX offre la possibilité de sauvegarder des paramètres prédéfinis dans un intervalle de temps fixe par 4 registres de données travaillant parallèlement. Ces valeurs sauvegardées peuvent être relevées par un personnel autorisé avec le logiciel de service via l'option M-Bus ou une interface optique. L'affichage des valeurs sur l'écran LCD n'est pas possible.

12.1 Enregistreur annuel

Pendant 16 ans, une fois par an à 24:00 h d'un jour défini, jusqu'à 6 paramètres sont enregistrés.

12.2. Enregistreur mensuel

Pendant 48 mois, à 24.00 heures le dernier jour du mois, jusqu'à 6 paramètres sont enregistrés.

12.3 Enregistreur journalier

Pendant 460 jours, à 24:00 heures jusqu'à 6 paramètres sont enregistrés.

12.4 Enregistreur programmable

Pour 1500 mesures avec un temps programmable de 1 minute à 7 jours, jusqu'à 6 paramètres sont enregistrés.

En outre, le temps et les messages d'erreurs internes sont sauvegardés dans tous les enregistreurs. Si la valeur maximale des sauvegardes d'un enregistreur est atteinte, la valeur la plus ancienne sera annulée lors de chaque nouvelle sauvegarde et la nouvelle valeur sera enregistrée (rotation).

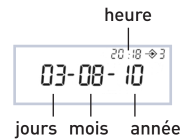
12.5 Paramètres enregistrables

- Volume compteur d'eau 1–4
- Volume
- Volume tarif 1
- Volume tarif 2
- Energie thermique
- Energie du froid
- Valeur max. actuelle débit
- Temps valeur max. actuelle débit
- Valeur max. actuelle puissance
- Temps valeur max. actuelle puissance
- Valeur max. actuelle température aller
- Temps valeur max. actuelle température aller
- Temps tarif 1
- Temps tarif 2
- Energie tarif 1
- Energie tarif 2
- Débit
- Température retour
- Température aller
- Puissance

Jusqu'à 6 paramètres peuvent être attribués individuellement à chaque enregistreur de données. La programmation des paramètres sera faite par le personnel autorisé avec le logiciel de service via l'option M-Bus ou l'interface optique.

13. Date / Heure

UltraMaXX offre la possibilité d'afficher son horloge interne dans l'appareil et evtl. la régler. Le réglage pourra se faire par le personnel autorisé de GWF avec le logiciel de service via l'option M-Bus ou l'interface optique ou directement sur l'appareil avec les touches.



Programmation sur l'appareil

1. Enlever le plomb d'utilisateur par la touche 2
2. Aller sur l'affichage 3.16 avec la touche 1
3. Appuyer plus de 2s sur la touche 2 >> la pavé numérique pour l'année clignote
4. Régler la valeur désirée en actionnant la touche 1
5. Appuyer sur la touche 2 >> le prochain pavé numérique clignote (ordre: année > mois > jour > heures > minutes)
6. Recommencer le processus 4. et 5. jusqu'à ce que la valeur désirée soit réglée.
7. Quitter le mode de réglage en appuyant sur la touche 2 pendant plus de 2s.
8. Sécuriser la touche 2 contre toute manipulation avec un nouveau plomb d'utilisateur.

BAf20317 – 07.05.2014
Modifications réservées

GWF MessSysteme AG
Bureau de la Suisse romande:
Route de Prilly 11, CH-1023 Crissier

T +41 (0)21 635 00 22
F +41 (0)21 635 60 70
info@gwf.ch, www.gwf.ch

swiss.smart.simple.

